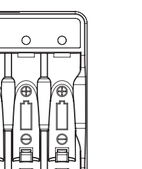
PURE POWER CHARGING MODULE

DE | EN | FR | ES | PT | SE
IT | NL | DK | FI | NO | PL



DE

ALLGEMEINE INFO / VORWORT

Bitte alle Teile auspacken und auf Vollständigkeit und Beschädigungen prüfen. Bei Beschädigungen das Produkt nicht in Betrieb nehmen, sich an den autorisierten Fachhandel oder an die Servicestrasse des Herstellers wenden.

SICHERHEIT - HINWEISERKLÄRUNG

Bitte folgende Zeichen und Wörter beachten, welche in der Bedienungsanleitung, auf dem Produkt und auf der Verpackung verwendet werden:
- **Information** | Nützliche Zusatz-Informationen zum Produkt
- **Hinweis** | Dieser Hinweis warnt vor möglichen Schäden aller Art
- **Vorsicht** | Achtung - Gefährdung kann zu leichteren Verletzungen oder zum Tod führen
- **Warnung** | Achtung - Gefährdung! Kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen

ALLGEMEINES

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Benutzung und Inbetriebnahme dieses Produktes.
Vor Inbetriebnahme des Produkts die komplette Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen. Auch die Bedienungsanleitung von anderen Geräten lesen, welche mit diesem Produkt betrieben oder an dieses Produkt angeschlossen werden. Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder für

1

Nachbesitzer aufbewahren.
Bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Produkt und Gefahren für Anwender und andere Personen entstehen.
Die Bedienungsanleitung bezieht sich auf gültige Normen und Regeln der Europäischen Union. Hierzu bitte auch die im Ausland landesspezifischen Gesetze und Richtlinien beachten.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen verwendet werden, wenn sie über die sichere Verwendung des Produkts unterwiesen wurden und die Gefahren kennen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Pflege dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

2

Kinder vom Produkt und der Verpackung fernhalten. Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt bzw. der Verpackung spielen.

Vor der Verwendung des Ladegerätes alle Anweisungen und Sicherheitshinweise auf dem Ladegerät und am Akku beachten.

Akkus immer in der korrekten Polarität (+ und –), wie im Ladefach abgebildet einsetzen.

Akkus vor dem Aufladen auf Beschädigungen prüfen. Sollten Beschädigungen vorhanden sein, das Produkt nicht mit einem defekten Akkus in Betrieb nehmen. Defekten Akku entsorgen.

Das Produkt entspricht der Schutzklasse III und arbeitet somit in einem ungefährlichen Spannungsbereich.

Produkt nicht unbeaufsichtigt betreiben.

Niemals in explosionsgefährdeter Umgebung einsetzen, in welcher sich brennbare Flüssigkeiten, Staub oder Gase befinden.

Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

Anschlussleitung nicht knicken, spannen oder in Kontakt mit scharfen Gegenständen, Chemikalien oder Lösungsmittel bringen.

Produkt ausschließlich mit dem im Lieferumfang enthaltenen Zubehör verwenden.

Nehmen Sie niemals ein feuchtes Gerät in Betrieb. Betreiben Sie das Gerät niemals mit feuchten Händen.

Das Produkt darf nur in geschlossenen, trockenen und weiträumigen Räumen verwendet werden, entfernt von brennbaren Materialen und Flüssigkeiten. Nichtbefolgung kann zu Verbrennungen und Bränden führen.

Auslaufende Batterie-/Akkuflüssigkeit kann bei Berührung mit Körperteilen zu Verätzungen führen. Bei Kontakt die betroffenen Stellen sofort mit frischem Wasser ausspülen und umgehend Arzt kontaktieren.

GEFAHR VOR BRAND UND EXPLOSION

Niemals nicht wiederaufladbare Batterien (z.B. Alkaline oder Lithium) einlegen!

Nicht in der Verpackung benutzen.

Produkt nicht abdecken - Brandgefahr.

Das Produkt niemals extremen Belastungen wie z.B. extreme Hitze, Kälte, Feuer usw. aussetzen.

Nicht im Regen oder Feuchträumen verwenden

3 4 5 6

ALLGEMEINE HINWEISE
- Nicht werfen oder fallen lassen
- Produkt nicht öffnen oder modifizieren! Instandsetzungsarbeiten dürfen nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person durchgeführt werden.
- Das Trennen des Gerätes von der Stromversorgung nur durch Ziehen am Stecker oder Steckergriff/Kabel, nie am Kabel.
- Dieses Lademodul ist ausschließlich zum Laden von 1 bis 4 ANSMANN 1,5 V Lithium-Ion Pure Power Akkus in den Größen Mignon / AA und Micro / AAA vorgesehen! Für den Betrieb verwenden Sie bitte einen 5V DC USB-Netzadapter mit mindestens 2 x A Ausgangsstrom (L2 W) für optimale Ladeleistung; alternativ einen 5 V USB-Anschluss (z.B. PC, Powerbank) mit mindestens 1 A Ausgangsstrom (5 W). Je nach Anzahl und Größe der eingelegten Akkus kann sich der Ladestrom verringern, bzw. die Ladezeit verlängern.
- Nur die dafür vorgesehenen ANSMANN 1,5 V Li-Ion AAA/AA Pure Power Akkus ladert! Niemals Akkus von oder Batterien einlegen! Dies kann zu Brandgefahr oder Explosionen führen.

FUNKTIONSÜBERSICHT
- Lademodul mit Ladezustandsanzeige über eine Duo-LED pro Ladeschacht
- Automatischer Ladebeginn nach pólrichtigem Einlegen der Akkus

INBETRIEBNAHME
1. Verbinden Sie den Typ-C-Stecker des Ladekabels mit dem Lademodul und den Typ-C-Stecker mit einem geeigneten USB-Netzteil (5 V, mind. 2 x A). Nach Herstellung der Stromversorgung leuchten die 4 LEDs des Lademodus blau.
2. Sie können 1–4 einzelne Akkus des oben genannten Typs unabhängig voneinander laden. Legen Sie die Akkus polrichtig in die Ladeschächte ein. Der Pluspol muss nach oben zeigen – in Richtung der LEDs. Die Ladeschächte sind zusätzlich mit „+" und „-" Symbolen gekennzeichnet.
3. Der Ladevorgang startet automatisch. Das erkennen Sie am Farbwechsel der LED von Blau zu Rot. Jeder Ladeschacht hat eine individuelle LED. Sobald eine LED blau leuchtet, ist der Akku vollständiger Aufladung leuchten die LEDs wieder blau.
4. Entnehmen Sie die Akkus und trennen Sie das USB-Netzteil vom Stromnetz.

Alternativ können Sie die Akkus zuerst entlagern und das Lademodul anschließend mit dem Stromnetz verbinden. In diesem Fall leuchten die LEDs sofort rot.

LED-ANZEIGE

Blaue LED: Lademodul an Versorgungsspannung angeschlossen / Ladevorgang abgeschlossen
Rote LED: Ladevorgang aktiv

FEHLERSUCHE

Falls der Ladevorgang nicht startet, prüfen Sie bitte:
- Ob die Akkus korrekt eingelegt sind (Polarität beachten)
- Ob die Kontakte der Akkus sauber sind (ggf. mit leicht feuchtem Tuch reinigen)
- Ob die Kontakte im Lademodul sauber sind (ebenfalls reinigen)

7 8

- Ob das USB-Kabel korrekt angeschlossen ist

TECHNISCHE DATEN
- Input: 5 V DC ± 10% / 2 x A
- Output: 1–4x 5 V / max. 600 mA

UMWELTHINWEISE | ENTSORGUNG

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, diese sortieren über örtliche Recycling-Stellen entsorgen.
Hierzu die jeweilige Verpackungs-Kennzeichnung beachten (Kunststoffe/Papier/Pappe/Verbundstoffe/Alu).
Das unbrauchbare Produkt gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen. Die Kennzeichnung „Mülltonne" weist darauf hin, dass Elektrogeräte nicht mit dem normalen Hausmüllmüll entsorgt werden dürfen. Rückgabe- und Sammelsysteme in ihrer Gemeinde/Stadt verwenden, alternativ stehen Entsorgungsstellen für Altgeräte abgeben oder an den Händler wenden, bei dem das Produkt gekauft wurde. Altbatterien sowie Altakkumulatoren, welche nicht von Altgeräten umschlossen sind bzw. einfach entnommen werden können, sowie Lampen, welche zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen getrennt entsorgt werden. Verkäufer von Elektro- und Elektronikgeräten (mind. Ausmaße mit. 40cm) sowie Vertreiber von Lebensmittel (Verkaufsfläche mn. 800m²), die mehrmals im Jahr oder dauerhaft Elektrogeräte anbieten und bereitstellen, sind verpflichtet, beim Kauf neuer, gleichwertiger Geräte Altgerät unentgeltlich zurückzunehmen. Ebenso sind diese verpflichtet, Altgeräte, welche keine äußere Abmessung von mehr als 25cm aufweisen, kostenlos zurückzunehmen, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes.
Alle personenbezogenen Daten von der Rückgabe bzw. Entsorgung löschen.
In Elektrogeräten enthaltene Batterien und Akkus müssen nach örtlichen Gesetzen oder Anforderungen getrennt von ihnen über die angebotenen Sammeleinrichtungen kostenfrei entsorgt werden (Richtlinie 2006/66/EG + Änderungen). Die Kennzeichnung „Mülltonne" weist darauf hin, dass Batterien und Akkus nicht mit dem normalen Hausmüllmüll entsorgt werden dürfen. Altbatterien oder Altakkumulatoren mit entsprechenden Zustand entsorgen. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädlich für Menschen, Tiere und Pflanzen haben. Damit erfüllen Sie Ihre gesetzlichen Pflichten und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

LITHIUMHALTIGE BATTERIEN UND AKKUS

Kleben Sie bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen.

HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden. Wir übernehmen keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden oder Folgeschäden, die durch unsachgemäße Handhabung/falscher Verwendung oder durch Missachtung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen entstehen.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU Richtlinien.

Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

9 10 11 12 13 14 15 16 17

GB

GENERAL INFO / FOREWORD

Please unpack all parts and check that everything is present and undamaged. Do not use the product if damaged. In this case, contact your local authorised specialist or the service address of the manufacturer.

SAFETY - EXPLANATION OF NOTES

Please take note of the following symbols and words used in the operating instructions, on the product and on the packaging:
- **Information** | Useful additional information about the product
- **Note** | This note warns you of possible damage of all kinds
- **Caution** | Attention - Hazard can lead to injuries
- **Warning** | Attention - Danger! May result in serious injury or death

GENERAL

These operating instructions contain important information for the first use and normal operation of this product.
Read through the complete operating instructions carefully before using the product for the first time. Read the operating instructions for other devices which are to be operated with this product or which are to be connected to this product. Keep these operating instructions for future use or for future users' reference.
Failure to follow the operating instructions and safety instructions may result in damage to the product and hazards (injuries) for the operator and other persons.
The operating instructions refer to applicable standards and regulations of the European Union. Please also adhere to the laws and guidelines specific to your country.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

This product may be used by children from the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they have been instructed on the safe use of the product and are aware of the hazards. Children are not permitted to play with the product. Children are not permitted to carry out cleaning or care without supervision.

Keep the product and the packaging away from children. This product is not a toy. Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the product or packaging.

Observe all information and safety instructions on the charger and on the rechargeable batteries before using the charger.

Always insert rechargeable batteries with the correct polarity (+ and -) as shown in the charge slot.

Check rechargeable batteries for damage before charging. If there is damage, do not use the product with a defective battery. Dispose of defective rechargeable battery.

The product is categorised as protective class III and thus operates with a non-hazardous voltage range.

Do not leave the device unattended whilst operating it.

Do not expose to potentially explosive environments where there are flammable liquids, dusts or gases.

Never submerge the product in water or other liquids.

Use the product exclusively with the accessories included with it.

Do not use the device if it is wet. Never operate the device with wet hands.

The product may only be used in closed, dry and spacious rooms, away from combustible materials and liquids. Disregard can result in burns and fires.

Leaking battery fluid can cause irritation if it comes into contact with the skin. Immediately rinse affected areas with fresh water and then seek medical attention.

DANGER OF FIRE AND EXPLOSION

Never use non-rechargeable batteries (e.g. alkaline or lithium)!

Do not use while still in the packaging.

Do not cover the product - risk of fire.

Never expose the product to extreme conditions, such as extreme heat/cold etc.

Do not use in the rain or in damp areas.

18 19 20 21 22 23 24 25 26

GENERAL INFORMATION
- Do not throw or drop
- Do not open or modify the product! Repair work shall only be carried out by the manufacturer or by a service technician appointed by the manufacturer or by a similarly qualified person.
- Disconnect the device from the power supply only by pulling on the plug or plug housing, never on the cable.
- This charging module is designed exclusively for charging 1 to 4 ANSMANN 1.5 V lithium-ion Pure Power batteries in sizes Mignon/AA and Micro/AAA! For operation, please use a 5 V DC USB power adapter with at least 2 A A output current (12 W) for optimal charging performance; alternatively a 5 V USB port (e.g. PC, battery extender) with at least 1 A output current (5 W). Depending on the number and size of the batteries inserted, the charging current may decrease or the charging time may increase.
- Only charge the designated ANSMANN 1.5 V Li-ion AAA/AA Pure Power batteries! Never insert either types of batteries! This may result in a fire hazard or explosions.

FUNCTIONAL OVERVIEW
- Charging module with charge status indicator via a dual LED per charging slot
- Automatic charging commences automatically once the batteries have been inserted with the correct polarity

INITIAL USE
1. Connect the Type-C plug of the charging cable to the charging module and the Type-C plug to a suitable USB power supply (5 V, min. 2 x A). Once the power supply is established, the 4 LEDs on the charging module will light up blue.
2. You can charge 1–4 individual batteries of the above type independently of each other. Insert the batteries into the charging slots with the correct polarity. The positive terminal must point upwards – towards the LEDs. The charging slots are additionally marked with „+" and „-" symbols.
3. The charging process starts automatically. You can recognise this by the colour change of the LED from blue to red. Depending on the charge level, charging time can take up to approximately 5 hours. Once fully charged, the LEDs will turn blue again.
4. Remove the batteries and disconnect the USB power supply from the mains.

Alternatively, you can insert the batteries first and then connect the charging module to the mains. In this case, the LEDs will immediately light up red.

LED DISPLAY

Blue LED: Charging module connected to supply voltage / Charging process complete
Red LED: Charging in progress

TROUBLESHOOTING

If the charging process does not start, please check the following:
- Whether the batteries are inserted correctly (note polarity)
- Whether the battery contacts are clean (clean with a slightly damp cloth if necessary)
- Whether the contacts in the charging module are clean (clean them as well)
- Whether the USB cable is connected correctly

TECHNICAL DATA
- Input: 5 V DC ±10% / 2 x A
- Output: 1–4x 5 V / max. 600 mA

ENVIRONMENTAL INFORMATION | DISPOSAL

The packaging is made from environmentally friendly materials, which should be disposed of separately at local recycling centres.
Please observe the respective packaging labelling (plastics/paper/cardboard/composite materials/etc.).
Dispose of the unusable product in accordance with legal provisions. The „rubbish bin" symbol indicates that electrical appliances must not be disposed of with normal household waste. Use return and collection systems in your local area/city, take them to a special disposal site for old appliances, or contact the retailer where you purchased the product. Used batteries and accumulators that are not enclosed in old appliances or can be easily removed without damage, as well as lamps that can be removed without being broken, must be disposed of separately.
Distributors of electrical and electronic equipment (sales area min. 400 m²) and distributors of food (sales area min. 800 m²) who offer and supply electrical equipment several times a year or on a permanent basis are obliged to take back the old equipment free of charge

27 28 29 30 31 32 33 34 35

ES

INFORMACIONES GENERALES / PRÓLOGO

Por favor, desembale todas las piezas y compruebe su integridad y que no están dañadas. En caso de daños del producto, no ponga en funcionamiento el producto. Póngase en contacto con un comercio especializado autorizado o diríjase a la dirección de servicio del fabricante

SEGURIDAD - DECLARACIÓN DE INDICACIÓN

Por favor, observe las siguientes señales y palabras que se emplearán en las instrucciones de servicio, en el producto y en el embalaje:
- **Información** | Informaciones prácticas adicionales sobre el producto
- **Indicación** | Esta indicación avisa de posibles daños de todo tipo
- **Cuidado** | Atención - peligro de sufrir lesiones
- **Aviso** | Atención, peligro! Puede tener como consecuencia heridas graves o la muerte

GENERALIDADES

Estas instrucciones de servicio contienen importantes informaciones para el empleo y la puesta en servicio de este producto.
Antes de la puesta en servicio del producto leа íntegramente y a fondo las instrucciones de servicio. Lea igualmente las instrucciones de servicio de otros dispositivos que hayan de funcionar con este producto o se conectan a él. Guarde las instrucciones de servicio para usos posteriores o para el siguiente propietario.
En caso de no observarse las instrucciones de servicio y las indicaciones de seguridad podrían darse daños en el producto y correse peligros (heridas) que afectarían al usuario y otras personas.
Las instrucciones de servicio son relativas a las normas y reglas vigentes en la Unión Europea. A este respecto sírvase observar las leyes y directivas específicas de los países extranjeros.

INDICACIONES DE SEGURIDAD GENERALES

Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia si se les informa de su empleo seguro y conocen sus peligros. Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y los cuidados no deben correr a cargo de los niños sin vigilancia.

Mantenga a los niños alejados del producto y de su embalaje. El producto no es un juguete. Los niños deben estar vigilados para garantizarse que no jugueguen con el producto o el embalaje.

Antes de emplear el dispositivo de carga observe todas las instrucciones e indicaciones relativas a la seguridad que se encuentran en el dispositivo y el acumulador.

Coloque los acumuladores sin suministro de carga.

Tenez les enfants éloignés du produit et de l'emballage. Le produit n'est pas un jouet. Les enfants devraient être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit ou l'emballage.

Avant d'utiliser le chargeur, respectez toutes les instructions et consignes de sécurité sur le chargeur et sur la pile.

Insérez toujours les piles conformément à la polarité correcte (+ et –), comme indiqué dans le compartiment de charge.

Avant le chargement, vérifiez la présence de dommages sur les piles. En cas de dommages, ne pas mettre le produit en marche avec une pile défectueuse. Eliminer la pile défectueuse.

Le produit correspond à la classe de protection III et fonctionne ainsi sur une plage de tension non dangereuse.

Ne pas utiliser le produit sans surveillance.

Ne jamais utiliser dans un environnement explosible où se trouvent des liquides inflammables, de la poussière ou des gaz.

Ne jamais plonger le produit dans l'eau ou dans d'autre liquide.

N'utiliser le produit qu'avec les accessoires compris dans l'étendue de la livraison.

Ne mettez jamais un appareil humide en marche. N'utilisez jamais l'appareil avec des mains humides.

Ne utiliser le produit que dans des pièces fermées, au sec et vastes, à l'abri de matériaux et de liquides inflammables.

Le non-respect peut entraîner des brûlures et des incendies.

Les fuites de piles / les liquides dans les accus peuvent entraîner des brûlures chimiques en cas de contact avec des parties du corps. En cas de contact, rincer immédiatement les emplacements concernés avec de l'eau fraîche et contacter immédiatement un médecin.

RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Ne jamais insérer des piles non rechargeables (par ex. alcalines ou lithium) !

Ne pas utiliser dans l'emballage.

Ne pas couvrir le produit - risque d'incendie.

Ne jamais exposer le produit à des sollicitations extrêmes, par ex. chaleur, froid extrême, etc.).

Ne pas utiliser sous la pluie ou dans des pièces humides.

36 37 38 39 40 41 42 43 44

PT

INFORMAÇÃO GERAL / PREFÁCIO

Retirar todas as peças da embalagem e verificar quanto à integridade e quanto à existência de danos. Em caso de danos, não colocar o produto em funcionamento. Dirija-se ao comerciante autorizado ou à fabricante através do endereço de assistência técnica.

SEGURANÇA - EXPLICAÇÃO DAS INDICAÇÕES

Observe os seguintes símbolos e palavras utilizados no manual de instruções, no produto e na embalagem:
- **Informação** | Informações adicionais úteis sobre o produto
- **Indicação** | Esta indicação avisa de possíveis perigos de qualquer tipo
- **Cuidado** | Atenção - Perigo, pode causar ferimentos
- **Aviso** | Atenção - Perigo! Pode causar ferimentos graves ou morte

INFORMAÇÃO GERAL

O presente manual de instruções contém informações importantes relativas à utilização e colocação em funcionamento deste produto.
Antes de colocar o produto em funcionamento, ler todo o manual de instruções. Ler também o manual de instruções de outros aparelhos operados com este produto ou conectados a este produto. Guardar o manual de instruções para utilização posterior ou para o proprietário subsequente.
Em caso de inobservância deste manual de instruções e das indicações de segurança, podem ocorrer danos no produto e riscos (ferimentos) para o utilizador e outras pessoas.
O manual de instruções refere-se às normas e regras válidas da União Europeia. Para o efeito, respeitar também a legislação e diretrizes específicas de cada país.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA GERAIS

Este produto pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou falta de experiência e conhecimento, se forem instruídas sobre a utilização segura do dispositivo e conheçam os perigos. As crianças não devem brincar com o produto. Os trabalhos de limpeza e de manutenção não devem ser realizados por crianças sem supervisão.

Manter as crianças afastadas do produto e da embalagem. O produto não é um brinquedo.

As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o produto ou com a embalagem.

Antes de utilizar o carregador, considere todas as instruções e indicações de segurança no carregador e nas pilhas.

Coloque sempre as pilhas na polaridade correta (+ e –), tal como ilustrado no compartimento de carregamento.

Verifique se as pilhas quanto a danos antes do carregamento. Em caso de existência de danos, não utilize o produto com uma pilha com defeito. Elimine a pilha com defeito.

O produto corresponde à classe de proteção III e funciona numa faixa de tensão inofensiva.

Não operar o produto sem supervisão.

Nunca utilizar em ambientes sujeitos a risco de explosão nas quais estejam presentes líquidos, pós ou gases combustíveis.

Nunca imergir o produto em água ou outros líquidos.

Utilize o produto exclusivamente com o acessório incluído no volume de fornecimento.

Nunca coloque um aparelho húmido em funcionamento. Nunca opere o aparelho com as mãos molhadas.

O produto pode apenas ser utilizado apenas em espaços fechados, secos e amplos, afastado de materiais e líquidos combustíveis. A inobservância pode causar queimaduras e incêndio.

A fuga de líquido da bateria / pilha recarregável pode causar queimaduras se entrar em contacto com partes do corpo. Em caso de contacto, lave imediatamente as áreas afetadas com água fresca e contacte imediatamente o médico.

Nunca coloque baterias recarregáveis (por ex. alcalinas ou lítio)!

Não utilizar dentro da embalagem.

Não cobrir o produto - Perigo de incêndio.

Nunca sujeitar o produto a sobrecargas extremas, p. ex., calor ou frio extremo, chama, etc.

Não utilizar à chuva ou em espaços húmidos.

PERIGO DE INCÊNDIO E EXPLOSÃO

Nunca coloque baterias recarregáveis (por ex. alcalinas ou lítio)!

Não utilizar dentro da embalagem.

Não cobrir o produto - Perigo de incêndio.

A fuga de líquido da bateria / pilha recarregável pode causar queimaduras se entrar em contacto com partes do corpo. Em caso de contacto, lave imediatamente as áreas afetadas com água fresca e contacte imediatamente o médico.

Não coloque um aparelho húmido em funcionamento. Nunca opere o aparelho com as mãos molhadas.

SE

ALLMÄN INFORMATION/FÖRORD

Packa upp alla delar och kontrollera att de är fullständiga och fria från skador. Vid skador får produkten inte tas i drift. Kontakta i så fall auktoriserad återförsäljare eller tillverkarens serviceställe.

SÄKERHET - FÖRKLARING TILL ANVISNINGAR

Beakta följande symboler och signalord som finns i bruksanvisningen, på produkten och på förpackningen:
- **Information** | Nyttig extrainformation om produkten
- **Obs** | Denna anvisning varnar för alla typer skador
- **Försiktigt** | Se upp - risk för personskador
- **Varning** | Se upp - fara! Om denna anvisning inte beaktas kan detta leda till svåra personskador eller dödsfall

ALLMÄNT

Den här bruksanvisningen innehåller viktig information om användning och driftsättning av produkten.
Läs igenom hela bruksanvisningen noggrant innan du börjar använda produkten. Beakta även bruksanvisningarna till andra produkter som drivs med eller ansluts till denna produkt. Spara bruksanvisningen för senare användning eller för efterföljande ägare.
Om bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna inte beaktas kan det leda till skador på produkten och risker (skador) för användaren och personer i närheten.
Bruksanvisningen baseras på tillämpliga standarder och regler i EU. Beakta även landspecifika lagar och föreskrifter.

ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

Denna produkt kan användas av barn från 8 år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer utan tillräcklig erfarenhet av eller kunskap om produkten, såvida de har instruerats i hur produkten används och känner till faorna. Barn får inte leka med produkten. Barn får inte rengöra eller sköta produkten utan att de hålls under uppsikt.

Håll barn borta från produkten och förpackningen. Produkten är ingen leksak. Håll barn under uppsikt så att de inte leker med produkten eller förpackningen.

Innan du använder laddaren ska du läsa igenom all information och alla säkerhetsanvisningar på laddaren och på batteriet.

Batterierna ska alltid sättas i med rätt polaritet (+ och –) så som visas på laddningsfacket.

Kontrollera att batterierna inte är skadade innan du laddar dem. Om du upptäcker skador ska du inte använda batterierna i produkten. Bortskaffande av de defekta batterierna.

Produkten överensstämmer med skyddsklass III och arbetar därmed inom ett ytterligt spänningsintervall.

Låt inte produkten vara utan uppsikt.

Använd inte produkten i områden med explosionsrisk eller där det förekommer brännbara vätskor, brännbart damm eller brännbara gaser.

Sänk aldrig ned produkten i vatten eller andra vätskor.

Produkten får endast användas med de tillbehör som ingår i leveransen.

Ta aldrig produkten i drift om den är fuktig. Ta aldrig i den arbetande produkten med fuktiga händer.

Använda produkten endast i stängda, torra och stora utrymmen, på avstånd från brännbart material och vätskor. Om detta inte följs, kan brännskador och bränder uppstå.

Läckande batterivätska kan orsaka frätskador om den kommer i kontakt med kroppsdelar. Vid kontakt ska du genast spola berörda ställen med mycket vatten och kontakta läkare.

Produkten får endast laddas med det medföljande USB-kabeln.

Det medföljande USB-kabeln kan endast anslutas till en USB-port som är avsedd för detta ändamål.

Om produkten ska kopplas bort från nätverket ska man dra i kontakten eller kontaktdelen, aldrig i kabeln.

Den här produkten är endast avsedd för laddning av 1 till 4 ANSMANN 1,5 V litiumjon-batterier Pure Power i storlekarna Mignon/AA och Micro/AAA! För drift ska du använda en 5 V DC USB-nätadapter med minst 2 A A utgångsström (12 W) för optimal laddningskapacitet. Alternativt kan man använda en 5 V USB-port (t.ex. dator, powerpack) med minst 1 A utgångsström (5 W). Beroende på antalet och storleken på de isatta batterierna kan laddningsströmmen minskas eller laddningstiden förlängas.

Ladda endast de avsedda ANSMANN 1,5 V litiumjonbatterier i storlek AAA/AA Pure Power! Använd aldrig andra typer av uppladdningsbara batterier eller batterier! Detta kan orsaka risk för brand eller explosioner.

FUNKTIONSÖVERSIKT
- Laddningsmodul med ledindikator via en dubbel lysdiod per laddningsfack
- Automatisk start av laddningen när batterierna sätts i korrekt

IDRIFTTAGNING
1. Anslut laddningskabelns typ C-kontakt till laddningsmodulen och typ C-kontakten till en lämplig USB-strömförsörjning (5 V, minst 2 x A). När strömförsörjningen är ansluten lyser laddningsmodulens 4 lysdioder blått.
2. Du kan ladda 1–4 enskilda uppladdningsbara batterier av ovanstående typ oberoende av varandra. Sätt i batterierna med polerna vända åt rätt håll i laddningsfacken. Pluspolen måste peka uppåt – mot lysdioderna. Laddningsfacken är dessutom märkta med symbolerna „+" och „-".
3. Laddningen startar automatiskt. Detta kan du se på att lysdioden ändrar färg från blått till rött. Varje laddningsfack har sin egen lysdiod. Om en lysdiod lyser blå är batteriet fullladdat.
4. Ta ut batterierna och koppla bort USB-nätdelen från nätet.

Alternativt kan du först sätta i batterierna och sedan anslutа laddningsmodulen till elnätet. I detta fall lyser lysdioderna omedelbart rött.

LED-INDIKERING

Blå lysdiod: laddningsmodul ansluten till matningsspänning/laddningsprocessen avslutad
Röd lysdiod: laddning pågår

FELSÖKNING

Om laddningen inte startar, kontrollera följande:
- Kontrollera att batterierna är korrekt isatta (observera polariteten)
- Kontrollera att batterierna kontakter är rena (rengör dem vid behov med en lätt fuktad trasa)
- Kontrollera att laddningsmodulens kontakter är rena (rengör dem dessa)
- Om USB-kabeln är korrekt ansluten

TEKNISKA SPECIFIKATIONER
- Ingång: 5 V DC ±10 % / 2 x A
- Utgång: 1–4x 5 V / max. 600 mA

MILJÖINFORMATION | BORTSKAFFANDE

Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré je možné triediť a odovzdať do miestnych zberných dvorov. Pri tom dodržujte príslušné označenie na obale (plasty/papier/lepenka/kompozitné materiály/atď.).
Nepoužiteľný výrobok zlikvidujte v súlade so zákonnými predpismi. Označenie „odpadkový kontajner" upozorňuje, že elektrické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s bežným komunálnym odpadom. Využite vrátenie systémy spätného odberu a zberu vo vašej obci/meste, odovzdajte ich na špeciálne miesto určené na likvidáciu starých zariadení alebo sa obráťte na predajcu, v ktorého ste produkt zakúpili.
Staré batérie a akumulátory, ktoré nie sú uzavreté v starých zariadeniach a ktoré sa dajú jednoducho vyberať, ako aj žiarovky, ktoré možno vybrať bez poškodenia, sa musia likvidovať oddelene.

Kontrollera att batterierna inte är skadade innan du laddar dem. Om du upptäcker skador ska du inte använda batterierna i produkten. Bortskaffande av de defekta batterierna.

Produkten överensstämmer med skyddsklass III och arbetar därmed inom ett ytterligt spänningsintervall.

Låt inte produkten vara utan uppsikt.

Använd inte produkten i områden med explosionsrisk eller där det förekommer brännbara vätskor, brännbart damm eller brännbara gaser.

Sänk aldrig ned produkten i vatten eller andra vätskor.

Produkten får endast användas med de tillbehör som ingår i leveransen.

Ta aldrig produkten i drift om den är fuktig. Ta aldrig i den arbetande produkten med fuktiga händer.

Använda produkten endast i stängda, torra och stora utrymmen, på avstånd från brännbart material och vätskor. Om detta inte följs, kan brännskador och bränder uppstå.

Läckande batterivätska kan orsaka frätskador om den kommer i kontakt med kroppsdelar. Vid kontakt ska du genast spola berörda ställen med mycket vatten och kontakta läkare.

Produkten får endast användas med de tillbehör som ingår i leveransen.

Ta aldrig produkten i drift om den är fuktig. Ta aldrig i den arbetande produkten med fuktiga händer.

Använda produkten endast i stängda, torra och stora utrymmen, på avstånd från brännbart material och vätskor. Om detta inte följs, kan brännskador och bränder uppstå.

Läckande batterivätska kan orsaka frätskador om den kommer i kontakt med kroppsdelar. Vid kontakt ska du genast spola berörda ställen med mycket vatten och kontakta läkare.

IT

INFORMAZIONI GENERALI / PREMESSA

Disimballare tutti i componenti e controllare se sono al completo e integri. In caso di danni, non mettere il prodotto in funzione. In questo caso, rivolgersi al rivenditore specializzato autorizzato o contattare il prodotto tramite l'indirizzo del centro di assistenza.

SICUREZZA - SPIEGAZIONE DELLE AVVERTENZE

Osservare i seguenti simboli e termini utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sul prodotto e sulla confezione:

- **Informazione** | Utili informazioni aggiuntive sul prodotto
- **Note** | Questa nota avvisa su possibili danni di qualsiasi tipo
- **Attenzione** | Attenzione – Pericolo di lesioni
- **Avvertimento** | Attenzione – Pericolo! Può provocare lesioni gravi o letali

GENERALITÀ

Le presenti istruzioni contengono importanti informazioni relativamente all'utilizzo e alla messa in funzione del prodotto.

Prima di mettere in funzione il prodotto, leggere accuratamente il manuale d'uso per intero. Leggere anche le istruzioni per l'uso degli altri dispositivi che vengono utilizzati o collegati con questo prodotto. Conservare le istruzioni per un uso futuro o per i proprietari successivi.

La mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso e delle avvertenze di sicurezza può provocare danni al prodotto e persino lesioni! per l'utente e altre persone.

Le istruzioni per l'uso fanno riferimento alla norme e regole in vigore nell'Unione Europea. Osservare in merito anche le leggi e le direttive specifiche del paese estero di destinazione.

⚠ AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI

Questo prodotto non può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non siano state istruite sull'uso in sicurezza del prodotto e informate sui pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati.

Tenere il prodotto e l'imballo fuori dalla portata dei bambini. Il prodotto non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non usino il prodotto e l'imballo come un giocattolo.

Prima di utilizzare il caricatore, leggere tutte le istruzioni e avvertenze di sicurezza riportate sul caricatore e sulla batteria.

Inserire le batterie sempre con la giusta polarità (+ e –), come indicato nel vano di ricarica.

Prima della ricarica, controllare che le batterie non siano danneggiate. In presenza di danni, non mettere il prodotto in funzione con le batterie guaste. Smaltire la batteria guasta.

Il prodotto deve essere utilizzare soltanto in ambienti chiusi, asciutti e spaziosi, lontano da materiali e liquidi infiammabili. La mancata osservanza di quest'avvertenza può provocare incendi e ustioni.

Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare corrosione cutanea in caso di contatto con una parte del corpo. In caso di contatto, sciacquare immediatamente i punti interessati con acqua pulita e rivolgersi subito a un medico.

⚠ PERICOLO DI INCENDI ED ESPLOSIONI

Non inserire mai batterie non ricaricabili (ad es. alcaline o al litio)!

Non utilizzarlo all'interno della confezione.

Non coprire il prodotto – pericolo d'incendio.

Non esporre mai il prodotto a sollecitazioni estreme, ad es. caldo o freddo estremo, incendio ecc.

Non utilizzare sotto la pioggia o in ambienti umidi.

Utilizzare il prodotto esclusivamente insieme agli accessori forniti in dotazione.

Non utilizzare mai l'apparecchio quando è umido. Non utilizzare mai l'apparecchio con le mani bagnate.

Il prodotto deve essere utilizzare soltanto in ambienti chiusi, asciutti e spaziosi, lontano da materiali e liquidi infiammabili. La mancata osservanza di quest'avvertenza può provocare incendi e ustioni.

Non impiegare mai in ambienti a rischio di esplosione, in cui sono presenti liquidi, polveri o gas infiammabili.

Non immergere mai il prodotto in acqua altri liquidi.

Plaats de accu's altijd conform de correcte polariteit (+ en –), zoals in het oplaadvak is afgebeeld.

Accu's voor het opladen eerst op beschadigingen controleren. Mochten er beschadigingen aanwezig zijn, dan het product in geen geval met een defecte accu in gebruik nemen. De defecte accu dient volgens voorschrift afgevoerd.

Het product komt overeen met de beschermingsklasse III en werkt zodoende in een ongevaarlijk spanningsbereik.

Het product niet gebruiken wanneer hier geen toezicht op is.

Nooit in een explosiegevaarlijke omgeving gebruiken, waar brandbare vloeistoffen, stof of gassen aanwezig zijn.

Het product nooit in water of andere vloeistoffen onderdompelen.

Het product uitsluitend met de meegeleverde toebehoren gebruiken.

Gebruik nooit een vochtig apparaat. Pak het apparaat nooit met vochtige handen vast.

Het product mag uitsluitend in gesloten, droge en grote ruimtes gebruik worden, ver van brandbare materialen en vloeistoffen. Het hakelen van kan brandwonden en brand veroorzaken.

Gelekte batterij-/accuvloeistof kan bij contact met lichaamsdelen etsverwondingen veroorzaken. Bij huidcontact de betreffende plaatsen onmiddellijk met schoon water afspoelen en direct een arts raadplegen.

⚠ GEVAAR VOOR BRAND OF EEN EXPLOSIE

Nooit batterijen plaatsen die niet opgeladen kunnen worden (zoals alkaline- of lithiumbatterijen)!

Niet gebruiken terwijl het product nog in de verpakking zit.

Product niet afdekken - brandgevaar.

Het product nooit aan extreme belastingen zoals bijv. extreme hitte, kou, vuur enz. blootstellen.

Nooit in de regen of in vochtige ruimten gebruiken.

Utilizzare il prodotto esclusivamente insieme agli accessori forniti in dotazione.

Non utilizzare mai l'apparecchio quando è umido. Non utilizzare mai l'apparecchio con le mani bagnate.

Il prodotto deve essere utilizzare soltanto in ambienti chiusi, asciutti e spaziosi, lontano da materiali e liquidi infiammabili. La mancata osservanza di quest'avvertenza può provocare incendi e ustioni.

Non impiegare mai in ambienti a rischio di esplosione, in cui sono presenti liquidi, polveri o gas infiammabili.

Non immergere mai il prodotto in acqua altri liquidi.

Det skal aldri brukes i eksplosjonsfarlige omgivelser hvor det finnes brennbare væsker, støv eller gasser.

Produktet skal aldri dyppes ned i vann eller andre væsker.

Produktet skal bare brukes med tilbehør som er inkludert i leveransen.

En fuktig enhet må aldri bruke i drift. Du må aldri bruke enhetten med fuktige hender.

Produktet skal kun brukes i lukkede, tørre og romslige rom, adskilt fra brennbare materialer og væsker. Manglende overholdelse kan føre til brannskader og brand.

Batteriväske som renner ut kan forårsake etseskader hvis den kommer i kontakt med kroppsdeler. Ved kontakt skal de berørte stedene straks skylles med rent vann og kontakt lege umiddelbart.

⚠ FARE FOR BRANN OG EKSPLOSJON

Sett aldri inn ikke-oppladbare batterier (f.eks. alkaliske batterier eller litiumbatterier)!

Skal ikke brukes i emballasjen.

Ikke dekk til produktet - brannfare.

Produktet skal aldri utsettes for ekstreme belastninger, f.eks. ekstrem varme, kulde, ild osv.

Skal ikke brukes i eksplosjonsfarlige omgivelser, hvor det befinder sig brændbare væsker, støv eller gasser.

Produktet må aldrig dykkes ned i vand eller andre væsker.

Produktet anvendes udelukkende med det tilbehør der er indeholdt i leverancen.

Et fugtigt produkt må aldrig tages i brug. Produktet må ikke anvendes med fugtige hænder.

Produktet må kun anvendes i lukkede, tørre og tilstrækkeligt store rum, med god afstand til brændbare materialer og væsker. Hvis ikke, kan der opstå forbrændinger og brande.

Udløbende batteri-/batterivæske kan medføre ætsninskader på kroppen. Ved kontakt skal de berørte steder straks skylles med rent vand og der søges omgående læge.

⚠ FARE FOR BRAND OG EKSPLOSION

Læg aldrig genopladelige batterier (f.eks. alkaline eller litium)!

Må ikke bruges i emballagen.

Produktet må ikke overdækkes - brandfare.

Produktet må aldrig udsættes for ekstreme belastninger, som f.eks., Ekstrem varme. kulde, brand etc.

Må ikke anvendes i regnvejr eller i vådrum.

Det skal aldri brukes i eksplosjonsfarlige omgivelser hvor det finnes brennbare væsker, støv eller gasser.

Produktet skal bare brukes med tilbehør som er inkludert i leveransen.

En fuktig enhet må aldri bruke i drift. Du må aldri bruke enhetten med fuktige hender.

Produktet skal kun brukes i lukkede, tørre og romslige rom, adskilt fra brennbare materialer og væsker. Manglende overholdelse kan føre til brannskader og brand.

Batteriväske som renner ut kan forårsake etseskader hvis den kommer i kontakt med kroppsdeler. Ved kontakt skal de berørte stedene straks skylles med rent vann og kontakt lege umiddelbart.

⚠ FARE FOR BRANN OG EKSPLOSJON

Sett aldri inn ikke-oppladbare batterier (f.eks. alkaliske batterier eller litiumbatterier)!

Skal ikke brukes i emballasjen.

Ikke dekk til produktet - brannfare.

Produktet skal aldri utsettes for ekstreme belastninger, f.eks. ekstrem varme, kulde, ild osv.

Skal ikke brukes i eksplosjonsfarlige omgivelser, hvor det befinder sig brændbare væsker, støv eller gasser.

Produktet må aldrig dykkes ned i vand eller andre væsker.

Produktet anvendes udelukkende med det tilbehør der er indeholdt i leverancen.

Et fugtigt produkt må aldrig tages i brug. Produktet må ikke anvendes med fugtige hænder.

Produktet må kun anvendes i lukkede, tørre og tilstrækkeligt store rum, med god afstand til brændbare materialer og væsker. Hvis ikke, kan der opstå forbrændinger og brande.

Udløbende batteri-/batterivæske kan medføre ætsninskader på kroppen. Ved kontakt skal de berørte steder straks skylles med rent vand og der søges omgående læge.

⚠ GENERELLE SIKKERHEDSANVISNINGER

Dette produkt må anvendes af børn under 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og mangende viden, såfremt de er undervist i produktets sikre brug og kender faren. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligehold må ikke udføres af børn uden opsyn.

Hold børn væk fra produktet og emballagen. Produktet er ikke legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med produktet eller emballagen.

Læs alle vejledninger og sikkerhedsråd på opladeren og på batteriet.

Isæt batterierne altid med den korrekte polaritet (+ og -), som vist på batterislidsen.

Kontrollér batterier for skader inden opladning. Hvis der findes skader, må produktet ikke tages i brug med et defekt batteri. Bortskaf det defekte batteri.

produktet svarer til beskyttelsesklasse III og arbejder dermed i det ufarlige spændingsområde.

Produktet må ikke anvendes uden opsyn.

Må aldrig bruges i eksplosions-farlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, støv eller gasser.

Produktet må aldrig dykkes ned i vand eller andre væsker.

Produktet anvendes udelukkende med det tilbehør der er indeholdt i leverancen.

Et fugtigt produkt må aldrig tages i brug. Produktet må ikke anvendes med fugtige hænder.

Produktet må kun anvendes i lukkede, tørre og tilstrækkeligt store rum, med god afstand til brændbare materialer og væsker. Hvis ikke, kan der opstå forbrændinger og brande.

Udløbende batteri-/batterivæske kan medføre ætsninskader på kroppen. Ved kontakt skal de berørte steder straks skylles med rent vand og der søges omgående læge.

⚠ PALO- JA RÄJÄHDYSVAARA

Älä koskaan laita laturiin paristoja, joita ei voi ladata (esim. alkali- tai litiumparistoja)!

Älä käytä pakkauksen sisällä.

Älä peitä tuotetta - palovaara.

Älä koskaan altista tuotetta äärimmäiselle rasitukselle, kuten äärimmäinen kuumuus, kylmyys, tuli, jne.

Älä käytä sateessa tai kosteissa tiloissa.

Käytä tuotetta vain sen mukaisiin tarkoituksiin.

Älä koskaan ota kosteaa laitetta käyttöön. Älä koskaan käytä laitetta kostein käsin.

Tuotteen saa käytä vain sulkeutuissa, kuivissa ja tarpeeksi tilavissa tiloissa, syttyvistä materiaaleista ja nesteistä etäällä. Tämän ohjeen laiminlyönti voi johtaa palohaavoihin ja tulipaloon.

Vuotava paristo-/akkunestevoi iholle tai silmiin joutuessaan aiheuttaa niiden syöpymisen. Kosketuksessa paristo-/akkunesteeseen on kyseinen kohta huuhdeltava puhtaalla vedellä ja mentävä välittömästi lääkäriin.

Älä koskaan ota kosteaa laitetta käyttöön. Älä koskaan käytä laitetta kostein käsin.

Tuotteen saa käytä vain suljetuissa, kuivissa ja tarpeeksi tilavissa tiloissa, syttyvistä materiaaleista ja nesteistä etäällä. Tämän ohjeen laiminlyönti voi johtaa palohaavoihin ja tulipaloon.

Vuotava paristo-/akkunestevoi iholle tai silmiin joutuessaan aiheuttaa niiden syöpymisen. Kosketuksessa paristo-/akkunesteeseen on kyseinen kohta huuhdeltava puhtaalla vedellä ja mentävä välittömästi lääkäriin.

Älä koskaan ota kosteaa laitetta käyttöön. Älä koskaan käytä laitetta kostein käsin.

Tuotteen saa käytä vain suljetuissa, kuivissa ja tarpeeksi tilavissa tiloissa, syttyvistä materiaaleista ja nesteistä etäällä. Tämän ohjeen laiminlyönti voi johtaa palohaavoihin ja tulipaloon.

Vuotava paristo-/akkunestevoi iholle tai silmiin joutuessaan aiheuttaa niiden syöpymisen. Kosketuksessa paristo-/akkunesteeseen on kyseinen kohta huuhdeltava puhtaalla vedellä ja mentävä välittömästi lääkäriin.

Käytä tuotetta vain sen mukaisiin tarkoituksiin.

Älä koskaan ota kosteaa laitetta käyttöön. Älä koskaan käytä laitetta kostein käsin.

Tuotteen saa käytä vain suljetuissa, kuivissa ja tarpeeksi tilavissa tiloissa, syttyvistä materiaaleista ja nesteistä etäällä. Tämän ohjeen laiminlyönti voi johtaa palohaavoihin ja tulipaloon.

Vuotava paristo-/akkunestevoi iholle tai silmiin joutuessaan aiheuttaa niiden syöpymisen. Kosketuksessa paristo-/akkunesteeseen on kyseinen kohta huuhdeltava puhtaalla vedellä ja mentävä välittömästi lääkäriin.

NL

ALGEMENE INFORMATIE/VOORWOORD

Alle onderdelen uitpakken en op volledigheid en beschadigingen controleren. Het product bij beschadigingen niet gebruiken. Neem contact op met de geautoriseerde vakhandel of het servicedeales van de fabrikant.

VEILIGHEID – TOELICHTING BIJ DE AANWIJZINGEN

Houd volgende met onderstaande tekens en woorden, die op de gebruiksaanwijzing, op het product en op de verpakking gebruikt worden:

- **Informatie** | Nuttige aanvullende informatie over het product
- **Opmerking** | Deze opmerking waarschuwt voor allerlei mogelijke schade
- **Voorzichtig** | Let op – door risico's kan letsel worden veroorzaakt
- **Waarschuwing** | Let op – risico! Kan zeer ernstig of fataal letsel veroorzaken

ALGEMEEN

Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie over het gebruik en de ingebruikname van dit product.

Lees voordat u het product in gebruik neemt de complete gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Waarb (meer) ook de gebruiksaanwijzing van andere apparaten worden gebruikt, die in combinatie met dit product gebruikt of op dit product aangesloten worden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik of voor de volgende eigenaar.

Bij het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies kan er schade aan het product en gevaar (letsel) voor de gebruiker en andere personen ontstaan.

De gebruiksaanwijzing heeft betrekking op de geldige normen en regels van de Europese Unie. Hiervoor ook de landspecifieke wetten en richtlijnen in het buitenland in acht nemen.

⚠ ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of weinig ervaring en/of kennis worden gebruikt indien zij onder toezicht staan of over een veilig gebruik van het apparaat worden geïnstrueerd en de mogelijke gevaren kennen. Kinderen mogen niet met het product spelen. De reiniging en het onderhoud niet door kinderen laten uitvoeren als zij niet onder toezicht staan.

Houd kinderen uit de buurt van het product en de verpakking. Het product is geen speelgoed. Bij kinderen moet erop worden gelet dat ze niet met het product c.q. de verpakking gaan spelen.

Lees voor het gebruik van de oplader alle aanwijzingen en veiligheidsinstructies op de oplader en de accu.

Laes alle vejledninger og sikkerhedsråd på opladeren og på batteriet.

Isæt batterierne altid med den korrekte polaritet (+ og -), som vist på batterislidsen.

Kontrollér batterier for skader inden opladning. Hvis der findes skader, må produktet ikke tages i brug med et defekt batteri. Bortskaf det defekte batteri.

produktet svarer til beskyttelsesklasse III og arbejder dermed i det ufarlige spændingsområde.

Produktet må ikke anvendes uden opsyn.

Må aldrig bruges i eksplosions-farlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, støv eller gasser.

Produktet må aldrig dykkes ned i vand eller andre væsker.

Produktet anvendes udelukkende med det tilbehør der er indeholdt i leverancen.

Et fugtigt produkt må aldrig tages i brug. Produktet må ikke anvendes med fugtige hænder.

Produktet må kun anvendes i lukkede, tørre og tilstrækkeligt store rum, med god afstand til brændbare materialer og væsker. Hvis ikke, kan der opstå forbrændinger og brande.

Udløbende batteri-/batterivæske kan medføre ætsninskader på kroppen. Ved kontakt skal de berørte steder straks skylles med rent vand og der søges omgående læge.

⚠ OGÓLNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Produkt może być używany przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bez wystarczającego doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały one poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu i są świadome zagrożeń. Produktem nie mogą bawić się dzieci. Dzieci bez nadzoru nie mogą wykonywać czynności z zakresu czyszczenia i pielęgnacji produktu.

Produkt i opakowanie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Produkt nie służy do zabawy. Dopilnować, aby produktem ani jego opakowaniem nie bawiły się dzieci.

Przed użyciem ładowarki przestrzegać wszystkich instrukcji i uwag dotyczących bezpieczeństwa umieszczo-

54 ger, når den kommer i kontakt med huden. Ved kontakt skal det pågældende sted straks skylles med rent vand og der søges omgående læge.
55 Produktet må hverken ændres eller modificeres! Reparationer må kun gennemføres af producenten eller af producenten autoriseret servicetekniker eller en person med tilsvarende kvalitet.
56 Når produktets strømforsyning skal afbrydes må der kun trækkes i stikket eller stidåsen, aldrig i kablet.
57 Opladningsmodulet er udelukkende beregnet til opladning af 1 x ANSMANN 1.5 V litium-ion-Pure Powerbatterier i størrelserne Mignon/AA og Micro/AAA! Til at gøre skal du bruge en 5V DC USB-strømadapter med mindst 2,4 A udgangsstrøm (12 W) for optimal opladningseffekt. Alternativt kan du bruge en 5 V USB-port (f.eks. pc, powerbank) med mindst 1 A udgangsstrøm (5 W). Afhængigt af antallet og størrelsen af de indsatte batterier kan ladestrømmen reduceres eller opladningsforløbet forlænges.
58 Oplad kun de dertil beregnede ANSMANN 1.5 V Li-ion AAA/AA-Pure Powerbatterier! Brug aldrig andre batterityper eller batterier! Dette kan medføre brandfare eller eksplosioner.
59 FUNKTIONSOVERSIGT
- Opladningsmodul med opladningsstatusindikator via en duo-LED pr. opladningsport
- Automatisk opladningsstart efter polaritetsfejl ved ladning
60 IBRUGTAGNING
1. Tilslut type C-stikket på opladerkablet til opladningsmodulet og type C-stikket til en passende USB-strømforsyning (5 V, min. 2,4 A). Nu begynder opladningsprocessen er etableret, lyser de 4 LED'er på opladningsmodulet blåt.
2. Du kan oplade 1–4 individuelle batterier af ovennævnte type uafhængigt af hinanden. Sæt batterierne i opladningsrummet med de rigtige poler. Pluspolen skal pege opad – i retning af LED'erne. Ladepostene er dæsuden mærket med symbolerne „+" og „–".
3. Opladningen starter automatisk. Dette kan du se ved, at LED'en skiftar farve fra blå til rød. Afhængig af opladningstilstanden kan opladningstiden være op til ca. 5 timer. Når opladningen er færdig, lyser LED'erne igen blåt.
4. Tag batterierne ud og frakobl USB-strømforsyningen fra strømnettet.

Alternativt kan du først indsætte batterierne og derefter tilslutte opladningsmodulet til strømnettet. I dette tilfælde lyser LED'erne straks rødt.
61 LED-LAMPE

Blå LED: Opladningsmodul tilsluttet forsyningsspænding/opladning afsluttet
Rød LED: Opladning aktiv
62 FEJLFINDING

Hvis opladningen ikke starter, skal du kontrollere følgende:
- Om batterierne er sat korrekt i rummet i overensstemmelse med polaritetsmærkningen.
- Kontroller, om batterierne kontakter er rene (renge dem om nødvendigt med en let fugtig klud).
- Kontroller, om kontakterne i opladningsmodulet er rene (rengør dem også).
- Om USB-kabet er tilsluttet korrekt
63 TEKNISKE DATA
- Indgang: 5 V DC ±10 %/2,4 A
- Udgang: 1–4x 5 V/maks. 600 mA
64 Produktet overholder kravene i EU direktiverne.
65 MILJØOPLYSNINGER I BORTSKAFFELSE

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som skal bortskaffes sorteret via lokale genbrugsstationer.

Produkter med mærkning på emballagen (plast/papir/pap/kompostmaterialer/etc.). Bortskat det udtjente produkt ikke sammen med husholdningsaffald. Brug ikke-genopladelige batterier ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaaffald. Brug returnering af elektriske og elektroniske apparater (kasseapparat på mindst 800 m²) samt forhandlere af fødevarer (salgsareal på mindst 800 m²), der fører gange om året eller permanent tilbyder og leverer elektriske apparater, er forpligtet til at tage det gamle apparat tilbage uden beregning ved køb af et nyt apparat. De er ligeledes forpligtet til at tage imod små apparater (op til 5 pr. kalenderår) med en ydre dimension på højst 25 cm, uanset om der købes et nyt apparat.

Det alle personlige data inden returnering eller bortskaffelse.

Batterier og akkumulatorer i elektriske apparater skal bortskaffes separat i henhold til lokale lovbestemmelser. Du opfylder producentansvaret ved at returnere dem til os. Zu kurt u aser uw wettelijke verplichtingen uitsluiten ervoor bijdrage leveren aan de bescherming van het milieu.
66 Verwijder de accu's en koppel de USB-voeding los van het stroomnet.

Of kurt ook eerst de accu's plaatsen en vervolgens de laadmodule met het stroomnet verbinden. In dat geval gaan de LED's oranjebliksel rood branden.
67 Det tages forbehold for tekniske ændringer. Vi haftfer ikke for trykfejl.

DK

YLEISTÄ TIETOA / ESIPUHE

Ota kaikki osat ulos pakkauksesta ja tarkasta, ettei mittään puutu ja ettei vaurioita ole. Älä ota käyttöä käyttöön, jos se on vaurioitunut. Ota tällöin yhteyttä alan valtuutettuun liikkeeseen tai valmistajan huolto-osoitteeseen.

TURVALLISUUS - OHJEIDEN SELITYKSET

Ota huomioon seuraavat merkit ja sanat, jotka on käytetty käyttöohjeessa, tuotteessa ja sen pakkauksessa:

- **Tietoksi** | Hyödyllinen lisätieto tuotteesta
- **Huomaa** | Tämä huomaa on varoittaa vaarallisia kaikenkyyppisistä mahdollisista vahingoista
- **Varo** | Varoitus – vaaraa loukkaantumiset
- **Varoitus** | Huomio – vaaraa! Voi johtaa vakavin tapaturmin tai kuolemaan

YLEISTÄ

Tässä käyttöohjeessa on tärkeitä tietoja tämän tuotteen käytöstä ja käyttöönotosta.

Lue koko käyttöohje huolellisesti läpi ennen tuotteen käyttöä ja säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten. Ota käyttöohje mukaan, kun annat tuotteen toisille käyttäjille. Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä tai seuraavaa omistajaa varten.

Jos käyttöohjetta ja turvallisuusohjeita ei oteta huomioon, tuotteeseen voi syntyä vaurioita tai sen käyttäjä ja muut henkilöt (ovat vaarassa loukkaantumiset).

Käyttöohje perustuu Euroopan unionin voimassa olevien standardeihin ja säännöhin. Ota tässä huomioon myös käyttömaassa voimassa olevat lait ja ohjesäännöt.

⚠ YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Tätä tuotetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden ruumiilliset, aistimilliset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa, kun he ovat saaneet opastuksen tuotteen turvallisesta käytöstä ja kun he tietävät, mitä vaaroja on olemassa. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Puhdistusta ja huoltoa lapset eivät saa tehdä ilman valvontaa.

Pidä tuote ja pakkaus lasten ulottumattomissa Tämä tuote ei ole leikkikalu. Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, etteivät he pääse leikkimään tuotteen tai pakkauksen kanssa.

Huomioi ennen laturin käyttöä kaikki ohjeet ja taturissa ja akussa olevat turvallisuusmerkinnät.

Aseta akut aina navat (+ ja –) oikeinpäin, kuten latauslokeroon on merkitty.

Ennen kuin lataat, tarkista, ettei akussa ole vaurioita. Jos vaurioita on, älä ota tuotetta käyttöön viallisen akun kanssa. Toimita viallinen akku hävitettäväksi.

Tuota vastaa suojaluokkaa III ja se toimii siten vaarattomalla jännitealueella.

Älä käytä tuotetta ilman valvontaa.

Älä koskaan vie räjähdysaltiiseen ympäristöön, missä on palavia nesteitä, pölyä tai kaasuja.

Älä koskaan upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin.

Käytä tuotetta vain sen mukaisiin tarkoituksiin.

Älä koskaan ota kosteaa laitetta käyttöön. Älä koskaan käytä laitetta kostein käsin.

Tuotteen saa käytä vain suljetuissa, kuivissa ja tarpeeksi tilavissa tiloissa, syttyvistä materiaaleista ja nesteistä etäällä. Tämän ohjeen laiminlyönti voi johtaa palohaavoihin ja tulipaloon.

Vuotava paristo-/akkunestevoi iholle tai silmiin joutuessaan aiheuttaa niiden syöpymisen. Kosketuksessa paristo-/akkunesteeseen on kyseinen kohta huuhdeltava puhtaalla vedellä ja mentävä välittömästi lääkäriin.

PL

INFORMACJA OGÓLNA / WSTĘP

Rozpakować wszystkie części oraz sprawdzić, czy są kompletne i czy nie są uszkodzone. Nie uruchamiać produktu w przypadku stwierdzenia uszkodzeń. Zwrócić się do autoryzowanego sklepu lub serwisu producenta.

BEZPIECZEŃSTWO – OBJAŚNIENIE INFORMACJI

Zwróćcie uwagę na następujące symbole i słowa, które znajdują się w instrukcji obsługi, na produkcie i na opakowaniu:

- **Informacja** | Przydatne informacje dodatkowe o produkcie
- **Wskazówka** | Ta wskazówka ostrzega przed możliwymi szkodami wszelkiego rodzaju
- **Uwaga** | Uwaga – zagrożenie może prowadzić do obrażeń
- **Ostrzeżenie** | Uwaga – zagrożenie! Możliwość ciężkich obrażeń lub śmierci

INFORMACJE OGÓLNE

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera istotne informacje dotyczące użytkowania i uruchomienia produktu.

Przed uruchomieniem produktu należy dokładnie przeczytać całą instrukcję obsługi. Przeczytać także instrukcje obsługi urządzeń, które są przez nim podłączane lub do niego podłączane. Instrukcji obsługi zachować do późniejszego wykorzystania i przekazać kolejnym użytkownikom.

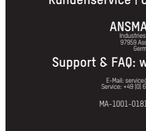
Nieprzestrzeganie zapisów instrukcji obsługi i uwag dotyczących bezpieczeństwa może prowadzić do uszkodzenia produktu lub powodować zagrożenia (obrażenia) dla użytkownika i innych osób. Instrukcja obsługi bazuje na obowiązujących normach i regulacjach Unii Europejskiej. Poza granicami przestrzegać również przepisów i instrukcji obowiązujących w danym kraju.

⚠ OGÓLNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Produkt może być używany przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bez wystarczającego doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały one poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu i są świadome zagrożeń. Produktem nie mogą bawić się dzieci. Dzieci bez nadzoru nie mogą wykonywać czynności z zakresu czyszczenia i pielęgnacji produktu.

Produkt i opakowanie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Produkt nie służy do zabawy. Dopilnować, aby produktem ani jego opakowaniem nie bawiły się dzieci.

Przed użyciem ładowarki przestrzegać wszystkich instrukcji i uwag dotyczących bezpieczeństwa umieszczo-



Séparez les éléments avant de trier
Raccolta differenziata dei rifiuti,
Controlla le linee guida del tuo comune

Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Kundenservice | Customer service:

ANSMANN AG
Industriestrasse 19
97959 Assamstadt
Germany

Support & FAQ: www.ansmann.de

E-Mail: service@ansmann.de
Service: +49 93 9529 / +634 3400

MA-1001-0181/V0/12-2025

71 doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały one poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu i są świadome zagrożeń. Produktem nie mogą bawić się dzieci. Dzieci bez nadzoru nie mogą wykonywać czynności z zakresu czyszczenia i pielęgnacji produktu.
72 Produkt i opakowanie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Produkt nie służy do zabawy. Dopilnować, aby produktem ani jego opakowaniem nie bawiły się dzieci.
73 Przed użyciem ładowarki przestrzegać wszystkich instrukcji i uwag dotyczących bezpieczeństwa umieszczonych na ładowarce i akumulatorkach.
74 Wkładając akumulatorki do urządzenia, pamiętać o prawidłowym ukierunkowaniu biegunów (+ i –) zgodnie z oznaczeniami w komorze ładowania.
75 Przed rozpoczęciem ładowania sprawdzić, czy baterie nie są uszkodzone. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń nie używać produktu z uszkodzonymi akumulatorkami. Uszkodzony akumulatorek zutylizować.
76 produkt odpowiada klasie ochronności III – pracuje w bezpiecznym zakresie napięć.
77 Nie pozostawiać pracującego produktu bez nadzoru.
78 Nigdy nie używać produktu w środowisku wybuchowym, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, pyły lub gazy.
79 Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie ani innych cieczach.
80 Nie zaginać przewodu przytłaczeniowego oraz zapewnić, aby przewód przytłaczeniowy nie był naprężony ani nie stykał się z ostrymi krawędziami, chemikaliami i rozpuszczalnikami.
81 Produktu używać wyłącznie z akcesoriami stanowiącymi element dostarczonego zestawu.
82 Nigdy nie uruchamiać wilgotnego urządzenia. Nigdy nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi rękami.
83 Produkt wolno ładować wyłącznie w zamkniętych, suchych i przestronnych pomieszczeniach, z dala od palnych materiałów i cieczy.
84 Nieprzestrzeganie tej zasady może skutkować oparzeniami i pożarami.
85 Ciecz wyciekająca z baterii/akumulatorka może spowodować oparzenia. W przypadku kontaktu natychmiast przemyć narażone miejsca czystą wodą i skontaktować się z lekarzem.
86 Nie ładować produktu na deszczu lub w wilgotnych pomieszczeniach.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU I WYBUCHU

87 Nigdy nie wkładać do urządzenia baterii nie nadających się do ponownego ładowania (np. alkalicznych lub litowych)!
88 Nie używać w opakowaniu.
89 Nie zakrywać produktu – niebezpieczeństwo pożaru.
90 Nigdy nie narażać produktu na ekstremalne obciążenia takie jak np. skrajnie wysokie/niskie temperatury, działanie ognia.
91 Nie używać produktu na deszczu lub w wilgotnych pomieszczeniach.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PRZY ZAMIANIE BATERII

92 Nigdy nie wkładać do urządzenia baterii nie nadających się do ponownego ładowania (np. alkalicznych lub litowych)!
93 Nie używać w opakowaniu.
94 Nie zakrywać produktu – niebezpieczeństwo pożaru.
95 Nigdy nie narażać produktu na ekstremalne obciążenia takie jak np. skrajnie wysokie/niskie temperatury, działanie ognia.
96 Nie używać produktu na deszczu lub w wilgotnych pomieszczeniach.

Séparez les éléments avant de trier
Raccolta differenziata dei rifiuti,
Controlla le linee guida del tuo comune

Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Kundenservice | Customer service:

ANSMANN AG
Industriestrasse 19
97959 Assamstadt
Germany

Support & FAQ: www.ansmann.de

E-Mail: service@ansmann.de
Service: +49 93 9529 / +634 3400

MA-1001-0181/V0/12-2025

Séparez les éléments avant de trier
Raccolta differenziata dei rifiuti,
Controlla le linee guida del tuo comune

Points de collecte sur www.quefairedesd